

Gheorghe Ilea

Opening February 19, 12 – 19 h

February 19 – April 9, 2022
Tuesday – Saturday, 12 – 18 h
Potsdamer Strasse 77-87, 10785 Berlin

For the German translation, please scroll down.

Galeria Plan B is pleased to announce the second solo exhibition of Gheorghe Ilea in Berlin, to open on Saturday, February 19.

TPP Zalău in demolition

The thermoelectric power plants used to produce high temperature and pressure steam by burning coal. This super-steam helps everyone. It gave us electricity, toiled away in factories and warmed us up in the winter, when there were months of cold and frost.

That's what I understood from the explanations. What I experienced in the '80s and '90s, when this TPP was working, is a little bit different. It was cold both in the apartments and at the factory where I worked. There were only two hours of hot water in some days, well, where it could have come from? There was no cold water either, only for a few hours and then it was "taken". The power was also taken. The people working at TPP told me that sometimes, many times, they received coal so bad it was rather dirt than coal. Some tenants "pricked" their radiators to get warm water. Almost all of them were clogged, the pipes too. I remember at one point, this was after '89, in the block where we lived, we all changed our radiator supply pipes to wider ones, so that we get more heat. These stories are for those who haven't lived them and who can rightly take them as a script for an absurdist movie. For a system to work, its parts have to fit each other. If the regime was wrong, people tended to choose tailored solutions. No, I wasn't a rebel, I was an off-balance piece in an off-balance system. I mean, I ignored the environment as much as I could and I painted. Most of all I painted at the factory where I worked. Although generally fearful, I still used to walk out of the gate of the factory with works of 2 by 1.20 meters. One time I met with the director:

— What do you have there, Ghiță?

— A railcar of Diesel, comrade director.

And I was telling the truth, it was a painting: "Railcar with Diesel."

Let's get back to the paintings of TPP Zalău in demolition. The project aims to recover the recent industrial heritage by harnessing it in the space of contemporary art. Technology, computer systems, the way and methods of work, materials, innovation and adaptation to political requirements, the workforce, many things leave traces even in what is left of TPP Zalău, because when I painted it, part of it was already gone.

Leaving the language of "projects" aside, things went something like this: It was December 2013. I was going to plein-air, and not one day, but the whole month of December, which I do not recommend. I was working outside the city, I got near the TPP and I was painting the buildings from a distance. One day I stood in front of the entrance, about 100 meters away, next to a railway used only by the industrial area, I think there was also snow. After a while the guard comes to me, tall, dark uniform, dog and I think there was someone else with him, who stopped on the way. That was the last thing I needed. We were used to banned photography, but banned painting? I knew the TPP wasn't working for a few years now. "Good day," "What are you doing?", etc. I have no idea what impression I made upon this man, nor what I looked like from a distance. I wore a dark green gown, one or two hats on my head, two pairs of pants and tights. I was sitting on a stool that I was carrying daily with me, a large black bag, the canvas that I held with my left hand, steadying it on my knees instead of an easel, and the other things: palette, colors, brushes, etc. After twenty minutes of work, water was starting to drip from my nose, after I finished painting the dripping stopped too. The guard says it himself: "Why don't you talk to the bosses to let you work inside?" And that's how it started. Not that beyond the gate was anything warmer, but I was covered, it was

okay, I had approvals, I was a man who knew what he was doing and why he was doing it, I had a "project." I felt like I belonged to the system, no longer stealing snippets from afar, I could see them up close, from the inside, I was a man of the TPP. What I saw inside was a huge, huge amount of work, a type of oversized craft activity. There never has been a fair appreciation or payment of so much human effort gone into these megalomaniac constructions, from all historical periods, actually. Pipes of all kinds, welds also, sheets, glass wool around the pipes, wire mesh to hold the wool, joined galvanized sheets that wrap the pipes, taps, large and small, springs, concrete, reinforcing iron and two more pages of enumerations.

For two decades... And nature, which is slowly but surely reconquering its territory. Poplars growing everywhere, grass, weeds, bushes of thistles and blackberries. In the fall we would bring home blackberries from the TPP. Crows and other birds had a house there. I loved working at TPP, it was quiet. I was painting immersed in and absorbed by the images I chose. Large, rusty tanks, an entire fabric of pipes, solid concrete pillars, pierced ceilings through which the sky can be seen, like open mouths from which a few teeth have been extracted, and the vegetation that appears everywhere. In a large hall, once whitewashed, where there still is a pool with water, I made an exhibition, for myself and the pigeons that lived there. I changed the exhibition two, three times, every three months, and that's not because of some concept, but it was much more practical to dry my paintings there, instead of bringing them home. There were also the towers, yes, they could be seen from afar. What will become of them, will they be wrecked? Or not?

In Bucharest, an engineer told me that their casting system, through a casing that moved slowly, without stopping, from the bottom to the top, while they were putting iron and concrete, is a Romanian invention.

The technology of building reinforced concrete towers does not belong to us, but erecting them continuously, without stopping, is a Romanian idea, and significantly reduced costs. Everything was centered on production. A few rhyming words, from a satirical show which was rehearsed in the factory's club, ring in my head: "Take something from here, put something there, so the production goes on." Everyone knew that was actually the case. I think that's how they worked to build the TPP too, from morning until evening at the towers, and at night, without Saturdays and Sundays off. There had to be some kind of idealistic momentum, mentally it was better to get into the game. Some even thought what they were doing was important and pushed the envelope. The person was becoming ever smaller and unimportant; what really mattered were the great achievements. They worked like this maybe because of the ubiquitous propaganda, maybe the youthfulness, maybe... You may remember what Zalău was famous for at the time, the "plum brandy of Zalău." Between you and me, it smelled to high heaven. Everyone in Bucharest expected you to get them plum brandy when you made a business trip there. At that time, we too were aware of article "402." "The bosses drink, so we drink too." I think there was also an article 400, which banned drinking at the workplace. On the concrete pillars you can still see, scratched into the wet cement, some dates, the day, the month, the year 1978, 1980, 1982. The flimsy green of chlorophyll quietly covers the turmoil of workers of old. Crows have their endless disputes. On a series of 70 by 50 cm works, made there, I painted a pair of crows on each canvas. Then I wrote in pencil their dialogue, which is simple: "YAAI," "NEE!" And they keep debating the theme: whether the towers will be wrecked or not. They are very informed, up-to-date, even at the minute and very competent to debate this topic of maximum relevance and importance.

My paintings of the TPP are not "contemporary art." It's not what we're concerned about right now, they're not relevant, that's how the painting was done 100 years ago, they don't bring anything new.

Among the workers with TPP there was one who skirted the noisy present of the great deeds. He thought of his village, the hills, the trees in the garden, the grass. He had two scythes, one large, the "Dragon", and a smaller one, the "Bee." He liked mowing in the morning. How beautifully the dew on grass's ears sparkled, when the sun rose. A rainbow formed when the scythe passed through the grass. He misses the rainbow.

Gheorghe Ilea

Gheorghe Ilea, born 1958, Bucea, Romania, works and lives in Zalău, Romania. Previous solo exhibitions include: *Gheorghe Ilea: "Restoration process" 2015 – 2022. After "Exercise of humility" Tapestry of Ana Lupaş 1960 – 1962*, Suprainfinit, Bucharest (2021); *The Relocation Story*, Plan B, Cluj (2014); *Tronicart 1300*, The National Museum of Contemporary Art / Dalles Gallery, Bucharest (2012); *10 Paintings*, Plan B, Berlin (2010); *PĂUŞA*, Art Museum Cluj (2007); *Collage*, City Hall Gallery, Lorsch (2004). Previous group exhibitions include: *După doisprezece ani. Producția artistică din România în 180 de lucrări. Expoziția Achizițiilor de Opere de Artă*, MNAC - National Museum of Contemporary Art, Bucharest (2020); *Mircea Cantor, Vânătorul de imagini*, Musée de la Chasse et de la Nature, Paris (2019); *DOUBLE HEADS MATCHES. A selection of contemporary artworks from four Romanian private collections*, New Budapest Gallery (2018); *KM/H. Utopies automobiles et ferroviaires 1913-2013*, Tour 46, Belfort & Musée du Château des ducs de Wurtemberg, Montbéliard (2013); *Figurative Painting in Romania 1970 – 2010*, Romanian Cultural Resolutions, Spinnerei, Leipzig, DE / Club Electroputere, Craiova (2010); *Ad hoc – Romanian Contemporary Art*, Ludwig Museum, Budapest (1997).

Translation from Romanian by Ciprian Şiulea

Exhibition organised with the support of:



For more information, please contact the gallery at contact@plan-b.ro and +49.30.39805236.

German translation:

HKW (Heizkraftwerk) Zalău im Abriss

Heizkraftwerke erzeugten einst Hochtemperaturdampf durch Verbrennung von Kohle und Druck. Dieser Super-Dampf diente allen. Er versorgte uns mit Strom, leistete in Fabriken harte Arbeit und hielt uns in kalten und frostigen Wintermonaten warm.

Das wurde mir so erklärt. Was ich in den 80er und 90er Jahren erlebt habe, als dieses HKW noch funktionierte, stimmt damit nicht überein. In den Wohnungen und in der Fabrik, in der ich arbeitete, war es kalt. Warmes Wasser gab es nur an manchen Tagen, für zwei Stunden. Woher denn auch? Es gab ja auch kein kaltes Wasser; das kam auch nur für ein paar Stunden, dann wurde es abgestellt. Der Strom wurde auch abgestellt. Leute vom HKW erzählten mir, dass sie manchmal, ja oftmals mit so schlechter Kohle versorgt wurden, dass mehr Erde als Kohle dabei war. Manche zapften den Heizkörper ab, um ans warme Wasser zu kommen. Fast alle Heizkörper waren verstopft, die Rohre auch. Ich erinnere mich, es war nach 1989, als alle Hausbewohner unseres Wohnblocks die Versorgungsleitungen der Heizkörper mit größeren ausgetauscht hatten, um mehr Wärme zu haben. Diese Geschichten sind für diejenigen, die sie nicht erlebt haben und sie zu Recht als ein Szenario für einen absurden Film betrachten können. Ein System funktioniert nur dann, wenn seine Teile aufeinander abgestimmt sind. War das Regime falsch, so suchten die Menschen nach Lösungen. Nein, ich war kein Rebell, ich war ein kaputtes Teil in einem kaputten System. Das heißt, ich habe das Umfeld so gut es ging ignoriert und ich habe gemalt. Ich malte meistens in der Fabrik, in der ich arbeitete. Eigentlich bin ich ein Weichei, aber ich traute mich manchmal das Fabrikgelände mit großen Arbeiten zu verlassen: 1,80 x 1,80 Meter. Einmal traf ich den Direktor: „Was hast du da, Ghiță?“ „Einen Waggon Diesel, Genosse Direktor.“ „...“. Und ich sagte die Wahrheit, so hieß das Bild: „Waggon mit Diesel“.

Um auf die Bilder mit dem HKW Zalău im Abriss zurückzukommen: Das Projekt beabsichtigt die Rückgewinnung des jüngsten industriellen Erbes, es erhält so die Chance, im Gemälde weiter zu

leben. Technologie, EDV-Anlagen, Arbeitsweisen und -methoden, Materialien, Innovation und Anpassung an politische Erfordernisse, die Belegschaft, vieles hinterlässt Spuren auch darin, was vom HKW Zalău heute übrig geblieben ist. Zur Zeit als ich das malte, war ein Teil bereits verschwunden.

Um die Sprache des „Projekts“ beiseite zu lassen, verlief die Sache in etwa so: Es war Dezember 2013. Ich malte im Freien, nicht nur an einem Tag sondern den ganzen Monat, was ich nicht empfehle. Ich arbeitete außerhalb der Stadt, kam auch in die Nähe des HKW und malte die Gebäude aus der Ferne. Eines Tages stellte ich mich vor den Eingang, ca. 100 Meter davor, neben einer Bahnlinie, die nur vom Industriegebiet genutzt wurde. Ich denke, es lag auch Schnee. Nach einer Weile kam der Pförtner auf mich zu, groß, dunkle Uniform, ein Hund, und es war vielleicht noch einer bei ihm, der stehenblieb. Das hatte noch gefehlt. Wir wussten, dass das Fotografieren verboten war, aber das Malen? Ich wusste auch, dass das HKW schon seit einigen Jahren nicht mehr funktionierte. „Guten Tag“, „Was tun Sie?“ usw. Ich weiß nicht, welchen Eindruck ich auf diesen Mann gemacht habe, oder wie ich aus der Ferne aussah. Ich trug einen dunkelgrünen Arbeitsmantel, auf dem Kopf eine oder zwei Mützen, zwei Paar Hosen und Beinlinge. Ich saß auf einem Hocker, den ich täglich mit mir trug, eine große schwarze Tasche, die Leinwand, die ich mit der linken Hand hielt und auf meine Knie stützte, statt einer Staffelei, und weiteres: Palette, Farben, Pinsel. Nach zwanzig Minuten begann meine Nase zu tropfen und wenn ich mit dem Malen fertig war, hörte auch das Tropfen auf. Und er sagte: „Warum reden Sie nicht mit den Chefs, damit Sie drinnen arbeiten?“ Und so hat es begonnen. Nicht dass es jenseits des Tores wärmer gewesen wäre, aber ich war abgedeckt, war in Ordnung, ich hatte die Genehmigung, ich war einer, der wusste, was er tat und warum, ich hatte ein „Projekt“. Ich hatte das Gefühl, dass ich zum System gehöre, ich stahl keine aus der Ferne verstümmelten Bilder mehr, ich war nah dran, sah von innen, ich gehörte zum HKW. Was ich dort sah, war eine riesige Menge an Arbeit, eine Art überdimensioniertes Handwerk. So viel menschliche Anstrengung in diesen größenwahnsinnigen Konstruktionen aller Epochen eigentlich wurde nie richtig gewürdigt oder bezahlt. Rohre aller Art, Schweißnähte, Bleche, Glaswolle um Rohre, Drahtgeflecht zum Halten der Watte, verzinkte Bleche um Rohre, Wasserhähne, große und kleine, Federn, Beton, Gusseisen, und es folgen zwei weitere Seiten mit Auflistungen.

Für zwei Jahrzehnte ... Und die Natur, die langsam aber sicher ihr Territorium zurückerobert. Pappeln wachsen überall, Gras, Unkraut, Gestrüpp und Brombeeren. Im Herbst brachten wir vom HKW Brombeeren nach Hause. Krähen und andere Vögel hatten dort ein Zuhause. Ich arbeitete gern dort, hatte Ruhe. Ich malte, vertieft in die Bilder, die ich gewählt hatte. Große, rostige Tanks, ein ganzes Netz von Rohren, massive Betonpfeiler, durchlöchernde Decken, durch die der Himmel zu sehen war, wie offene Münder, aus denen Zähne gezogen wurden, und die Pflanzen, die überall wuchsen. In einer großen, einst weiß getünchten Halle, in der sich heute noch ein Wasserbecken befindet, habe ich eine Ausstellung organisiert, für mich und die Tauben, die dort lebten. Ich habe die Ausstellung zwei oder drei Mal geändert, nach drei Monaten, und zwar nicht aufgrund eines Konzepts, sondern weil es praktischer war, meine Leinwände dort zu trocknen, als sie nach Hause zu bringen. Da waren noch die Türme, ja, die sah man von weitem. Was wird aus ihnen werden, werden sie abgerissen? Werden sie nicht abgerissen?

In Bukarest erzählte mir ein Ingenieur, dass ihr Gießsystem mit Hilfe einer Schalung, die sich langsam und ohne Unterbrechung von unten nach oben bewegte, während Eisen und Beton eingelegt wurde, eine rumänische Erfindung sei. Die Technologie zum Bau von Stahlbetontürmen ist nicht unsere, aber dass sie kontinuierlich, ohne Unterbrechung, errichtet wurden, ist eine rumänische Idee, die die Kosten deutlich reduzierte. Es ging nur um Produktion. In meinen Ohren klingen Worte aus einer satirischen Show, die im Arbeiterverein geprobt wurde: „Nimm von da, mach's da drauf, so haben wir unsere Produktion.“ Jeder wusste, dass dies tatsächlich auch so gemacht wurde. Ich glaube, so wurde das HKW gebaut, von morgens bis abends, die Türme auch nachts, keine freien Samstage und Sonntage. Es musste eine Art idealistischer Antrieb vorhanden gewesen sein, und psychisch war es besser mitzuspielen. Manche dachten sogar, es sei bedeutend, was sie taten, und übertrieben es. Der Mensch wurde immer kleiner und unwichtiger; was wirklich zählte, waren die großen Errungenschaften. Es wurde vielleicht so gearbeitet, weil die Propaganda allgegenwärtig war, oder es lag am jungen Alter, vielleicht... Sie erinnern sich vielleicht noch daran, wofür Zalău damals bekannt war: Schnaps. Unter uns gesagt, er stank

fürchterlich. Wenn man dienstlich nach Bukarest verreisen musste, erwarteten dort alle, dass man Schnaps mitbringen würde. Damals kannten auch wir Artikel 402: „Trinken die Chefs, so trinken wir auch.“ Ich vermute, es gab auch Artikel 400, der den Alkoholkonsum am Arbeitsplatz verbot. Auf den Betonpfeilern sieht man noch einige Daten, die in den nassen Zement geritzt wurden: Tag, Monat, Jahr 1978, 1980, 1982. Das zarte Grün des Chlorophylls überdeckt still das geschäftige Treiben der Arbeiter von einst. Die Krähen führen ihre endlosen Streitereien. In einer Reihe von Bildern auf 70x50 cm, die dort entstanden sind, habe ich ein Krähenpaar gemalt. Dann habe ich ihren Dialog mit Bleistift eingefügt, einfach nur: „—YAA!“, „—NEE!“ Und sie debattieren weiter: ob die Türme abgerissen werden oder nicht. Sie sind sehr gut informiert, auf dem neuesten Stand und sehr kompetent, um dieses hochaktuelle und wichtige Thema zu diskutieren.

Meine Bilder mit dem HKW sind keine „zeitgenössische Kunst“. Es ist nicht das, was uns jetzt beschäftigt, sie sind nicht aktuell, so wurde vor 100 Jahren gemalt, sie bringen nichts Neues. Unter den Arbeitern im HKW war einer, der die lärmende Gegenwart großer Taten umging. Seine Gedanken waren bei seinem Dorf, den Hügeln, den Bäumen im Garten, dem Gras. Er hatte zwei Sensen, eine große, „den Drachen“ und eine kleine, „die Biene“. Er genoss es, morgens zu mähen. Wie schön der Tau auf den Grashalmen glitzerte, wenn die Sonne aufging. Wenn die Sense durch das Gras fuhr, bildete sich ein Regenbogen. Er vermisst den Regenbogen.

Gheorghe Ilea

Übersetzung aus der rumänischen Sprache: Ursula Wittstock